

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА
о диссертации **Сафьянниковой Галины Евгеньевны**
«Фразеологизмы как элементы идиостиля В. В. Крестовского»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.01 (русский язык). –
Саранск, 2018. – 202 с.

Обсуждаемая диссертация Г. Е. Сафьянниковой, выполненная в русле принятого современной лингвистикой антропоцентрического взгляда на язык, посвящена многогранной проблеме соотношения языка, речи, текста и человека (автора/читателя), которая в последние десятилетия определяет содержание целого ряда языковедческих направлений – теории текста, лингвокультурологии, стилистики, прагматики, поэтики, антропологии языка, герменевтики и др.

Объектом квалификационного сочинения являются фразеологические единицы (ФЕ), извлеченные методом сплошной выборки из произведений русского писателя XIX в. Всеволода Владимировича Крестовского (1840-1895 гг.), а **предметом** – «структурная организация ФЕ, их семантика, стилистические функции и авторские трансформации ФЕ в тексте» (с. 8).

Не подлежит сомнению **научная целесообразность** представленной работы, анализирующей языковые единицы в рамках комплексного структурно-семантического и функционально-коммуникативного подхода к языку. При этом **актуальность** работы возрастает в связи с обращением автора к относительно малоисследованным текстам одного из ярких представителей послепушкинского периода развития русского литературного языка.

Следует указать на **научную новизну и теоретическую значимость** представленной диссертации, **целью** которой является «...описание и выявление особенностей фразеологизмов как элементов идиостиля В. В. Крестовского» (с. 9).

Г. Е. Сафьянникова, судя по тесту квалификационного сочинения и представленной библиографии (141 наименование; с. 161-172), внимательно

изучила литературу вопроса, критически проработала ее и поставила перед собой перспективные **исследовательские задачи**, направленные на систематизацию и обобщение речевых фактов, имеющих существенное значение для лексикологии, фразеологии, поэтики и стилистики (с. 9).

Автор применяет разнообразные **методы** системного изучения языка: лингвистическое описание, элементы компонентного анализа, сравнительно-сопоставительный метод, контекстуальный анализ, статистический метод, прием сплошной нацеленной выборки фразеологического материала (с. 9), которые в совокупности обеспечивают **достоверность** полученных результатов.

В качестве **источников** извлечения материала автор использует романы В. В. Крестовского «Петербургские трущобы», «В дальних водах и странах», «Кровавый пуф», а также историческую повесть «Деды». В целом выявлено и проанализировано 1500 фразеологических единиц, сопоставленных с данными десяти словарей (с. 173), что свидетельствует о **репрезентативной базе** исследования.

Структура работы предопределена задачами исследования: диссертация состоит из Введения, трех глав, Заключения, библиографического списка и Приложения. Общий объем диссертационного исследования составляет 202 страницы (основной текст – 160 страниц).

Во **Введении** обосновывается актуальность проблематики диссертации, представляется степень разработанности проблемы, дается характеристика объекта и предмета, определяются научная новизна, теоретическая и практическая значимость квалификационного сочинения, эксплицируются цель и задачи работы, представляются методы и приемы, излагаются гипотеза исследования и основные положения, выносимые на защиту (с. 4-12).

Первая глава работы посвящена актуальным теоретическим вопросам изучения фразеологизмов (определение термина *фразеологизм*, предмет фразеологии, принципы отбора фразеологического материала, семантическая

структура ФЕ, типология классификаций ФЕ, лингвистический статус пословиц, поговорок и крылатых фраз, функции устойчивых сочетаний слов в языке и речи, компаративный анализ ФЕ разных языков и т.п.) (с. 13-39).

Во **второй главе** фразеологизмы рассматриваются как единицы, репрезентирующие особенности языковой личности автора, в связи с чем обсуждаются следующие вопросы: основные факторы, определяющие развитие литературного языка, соотношение нормы и стиля, понятия *идиостиля* и *идиолекта* в лингвистике, метафоричность и образность, языковая личность, значение художественных текстов В. В. Крестовского в русской словесности и под. (с. 40-61).

В **третьей главе** представлены модификации и функции фразеологических единиц в произведениях В. В. Крестовского: дается стилистическая и лексико-грамматическая характеристика ФЕ, рассматриваются типы трансформаций ФЕ, анализируются индивидуально-авторские трансформации ФЕ, исследуются случаи употребления «цепочек» ФЕ, представляются внутрисистемные изменения ФЕ, изучаются поговорки и крылатые фразы в текстах писателя (с. 62-152).

В **Заключении** подводятся итоги квалификационного сочинения, формулируются основные выводы и намечаются перспективы дальнейшего исследования художественного потенциала фразеологической лексики (с. 153-160).

Приложение включает в себя около 500 фразеологических единиц (с. 174-202).

Следует отметить четкую структуру обсуждаемой работы. Текст исследования отличается ясным языком и точным способ выражения мысли.

Диссертация Г.Е. Сафьянниковой апробирована на шести очных и двух заочных конференциях различных уровней (гг. Саранск, Владимир, Москва). Результаты квалификационной работы с необходимой полнотой отражены в автореферате и девяти публикациях, среди которых пять статей в изданиях,

рекомендованных ВАК РФ. Содержание автореферата и публикаций целиком соответствует основным идеям исследования

Наиболее существенные результаты обсуждаемой диссертации заключаются в следующем:

1. В работе Г. Е. Сафьянниковой **на уровне языковых единиц** описаны фразеологизмы, поговорки и крылатые фразы в произведениях В. В. Крестовского, в результате чего в рамках лингвистического **семасиологического подхода** (от означающего к означаемому, от знака к значению) актуализированы *семантика* и *структура* ФЕ, в рамках **ономасиологического подхода** (от означаемого к означающему, от значения к знаку) – их основные тематические группы.

2. В данном исследовании **на уровне текста** проанализированы типы трансформаций ФЕ в произведениях В. В. Крестовского (в том числе, индивидуально-авторские трансформации) и «цепочки» ФЕ, на основе чего представлена система функционирования ФЕ в художественном тексте XIX в.

3. В квалификационном сочинении **на уровне языка как системы подсистем** рассмотрен *идиостиль* писателя В. В. Крестовского, отражающий процесс демократизации литературного языка и развитие контрастных тенденций (*реализм – романтизм*) в послепушкинский период ко второй половине XIX в.

4. Содержащиеся в диссертации теоретические положения и проанализированный иллюстративный материал представляют собой основу для **лексикографического описания** ФЕ и создания/уточнения словарей ономасиологического и семасиологического типов (словари языка писателя, идеографический, фразеологический, толковый, исторический и др.).

Некоторые *критические замечания* вызывают следующие моменты:

1. При установлении принадлежности ФЕ в текстах В. В. Крестовского к общеупотребительной или индивидуально-авторской лексике и активному или пассивному/«устаревшему» пласту литературного языка автор

обсуждаемой диссертации чаще всего использует словари XX-XXI вв. (Н. В. Баско, В. П. Жуков, А. М. Мелерович, А. И. Молотков, А. Н. Тихонов и др.), отстоящие от изучаемого послепушкинского периода на один / полтора столетия, в связи с чем возникают сомнения в корректности отдельных результатов/характеристик, поскольку лексика/фразеология относится к наиболее подвижному и изменчивому языковому уровню. На наш взгляд, более объективную картину для послепушкинского периода развития литературного языка дало бы сопоставление контекстов В. В. Крестовского с имеющимися словарями языка писателей XIX в., например: Ашукин Н. С., Ожегов С. И. и др. Словарь к пьесам А. Н. Островского. М., 1993; Васильев Н. Л. Словарь языка А. И. Полежаева. Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 2001; Генкель М. А. Частотный словарь романа Д. Н. Мамина-Сибиряка «Приваловские миллионы». Пермь, 1974; Кожевникова Н. А., Петрова З. Ю. Материалы к словарю метафор и сравнений русской литературы XIX-XX вв. М., 2000; Кузнецов В. Я. и др. Словоуказатель к комедии Н. В. Гоголя «Ревизор». Тверь, 1990; Кузнецов В. Я. и др. Словоуказатель к «Сказкам» М. Е. Салтыкова-Щедрина. Тверь, 1995; Леденёва В. В. Индивидуальное и общее в идиолекте Н. С. Лескова: В 2 кн. М., 2007; Марканова Ф. А. Словарь народно-разговорной лексики и фразеологии, составленной по собранию сочинений И. С. Тургенева. Ташкент, 1968; Поэтическая фразеология Пушкина (Дополнение к «Словарю языка Пушкина»). М., 1969; Словарь языка Достоевского. Лексический строй идиолекта / Под ред. Ю. Н. Караулова. Вып. 1-3. М., 2001-2003; Словарь языка Достоевского: идиоглоссарий / Под ред. Ю. Н. Караулова. М., 2008; Частотный словарь рассказов А. П. Чехова / Под ред. Г. Я. Мартыненко. СПб., 1999; Частотный словарь романа Л. Н. Толстого «Война и мир» / Сост. З. Н. Великодворская и др. Тула, 1978 и т.д. Кроме того, фактически в одно время с романом «Петербургские трущобы» (1864-1866 гг.) был издан содержащий около 30 тыс. фразеологизмов «Толковый словарь живого великорусского языка» В. И. Даля (1863-1866 гг.), который не используется автором, судя по библиографии (с. 164).

2. Предлагаемая в представленной работе функционально-стилистическая классификация ФЕ в текстах В. В. Крестовского (с. 10, 150, 154) строится, как нам представляется, по разным основаниям, поскольку

первые четыре типа – *разговорные, нейтральные, книжные/официально-деловые* – выделяются, действительно, по их функционально-стилевой принадлежности, пятый тип – *библеизмы* – по их происхождению, а два последующие – *устаревшие, устаревающие* – по степени активности/пассивности ФЕ.

3. В квалификационном сочинении в качестве индивидуально-авторской трансформации ФЕ в художественных текстах В. В. Крестовского в отдельных случаях рассматриваются обычные/типичные изменения в рамках фразеопарадигмы, например, Им.п. – *гальванический ток*, Род. п. – *гальванического тока* (с. 124); страдательный залог – *решился живота* (жизни), действительный – *решил живота* (жизни) (с. 126) и т.д.

4. Несмотря на заявленное во Введении использование статистического анализа, автор при количественных характеристиках ФЕ того или иного вида или разряда использует «размытые» формулировки типа «в произведениях В. В. Крестовского встречаются нечасто» (с. 83, 93, 110, 112, 120, 129).

5. Приложение к диссертации, содержащее значения около 500 ФЕ (у В. В. Крестовского – 1500?), является малоинформативным, поскольку, во-первых, включает в себя некоторые ФЕ, не встречающиеся в основном тексте работы, например: *бобы (на бобах) разводить, Бог миловал, бок о бок (идти, стоять, сидеть и т.п.), бровью не вести, гордиев узел, задавать храпака, куда ни шло, надеяться, полагаться и т. п. на (какой-либо) авось, на свою шею (брать, взять и т. п.), шутки в сторону, язык чешется* и др. (с. 174-202); во-вторых, лишено комментариев, указывающих на источник/словарь, принципы расположения ФЕ и т.п. Безусловно, украсило бы квалификационное сочинение Приложение с материалами для словаря ФЕ по текстам В. В. Крестовского, которое бы включало в себя контексты писателя, указания на его произведения, частотность ФЕ, общеупотребительность / окказиональность для данного периода и т.п.

6. В целом точный научный язык работы не избежал буквальных повторов, например, трижды повторяется следующий вывод: «Употребление

пословиц характерно для речи (в том числе внутренней) героев – представителей простого народа. Источником крылатых фраз являются произведения русской литературы (А. С. Пушкина, А. С. Грибоедова) и английской (В. Шекспира). Употребление крылатых фраз характерно для речи автора» (с. 149, 152, 159); дважды повторяется цитата из работы А. О. Ломова: «Само видоизменение фразеологической единицы принимает определенную форму лишь под рукой творца, лишь в результате художественного осмысления текстового материала. Поэтому обработка фразеологических оборотов может быть лишь индивидуально-авторской, хотя способы изменения могут быть и внутрисистемными» (Ломов 1982, с. 15)» (с. 74, 75).

К частным замечаниям необходимо отнести следующие.

В квалификационном сочинении в отдельных случаях процитированная литература не включена в библиографический список (с. 40 – Колесов 1999; с. 97 и 145 – Бирих 2007); в библиографии отсутствует литература на иностранных языках (с. 172); наблюдаются отступления от единообразного принципа оформления ссылок (с. 35, 37, 43, 54, 58); встречается «обрыв» вводной фразы при перечислении (с. 30, 72, 141); допущены единичные опечатки/ошибки (с. 4 – «особенности употребление»; с. 29 – «исконноо-русские фразеологизмы»; с. 36 – «которые не всегда можно с точностью отнести (к) пословицам»).

Высказанные замечания не снижают общей **положительной оценки** законченной исследовательской работы, они носят характер размышлений и пожеланий.

Диссертация Г. Е. Сафьянниковой представляет собой первое монографическое исследование фразеологизмов как элементов идиостиля В. В. Крестовского, которое может быть использовано в вузовских курсах фразеологии, лексикологии, стилистики, филологического анализа текста, истории русского литературного языка, в спецкурсах и спецсеминарах,

посвященных вопросам теории текста и лингвистической поэтики, а также в лексикографической практике.

Все вышесказанное позволяет заключить, что диссертация «Фразеологизмы как элементы идиостиля В. В. Крестовского» – законченная и оригинальная работа, отвечающая требованиям, предъявляемым к квалификационным сочинениям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, и в частности п. 9-14 Положения о порядке присуждения ученых степеней ВАК Российской Федерации, а её автор, **Сафьянникова Галина Евгеньевна**, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 (русский язык).

Пименова Марина Васильевна,
доктор филологических наук по специальности
10.02.01 – русский язык, профессор,
Почетный работник высшего
профессионального образования
Российской Федерации,
заведующий кафедрой русского языка
Федерального государственного
бюджетного образовательного учреждения
высшего образования «Владимирский государственный
университет имени Александра Григорьевича
и Николая Григорьевича Столетовых» (ВлГУ),
адрес: 600000, г. Владимир, ул. Горького, 87;
тел. (4922) 53-25-75, 47-97-37, 33-13-91;
факс (4922) 53-25-75, 33-13-91; e-mail: oid@vlsu.ru

17.09.2018


